

ESWA EN LA REGIÓN CENTRAL DE NUEVA JERSEY:
GUÍA DE ORIENTACIÓN PARA VOLUNTARIOS

Actualizado 01/2022

SECCIÓN 1: A QUIÉN REPRESENTAMOS Y POR QUÉ

Bienvenido a la Asociación de Trabajadores de Servicios del Este, también conocida como ESWA. Somos una organización fundada en 1975 para buscar soluciones a corto y largo plazo a las condiciones de pobreza. Dirigida exclusivamente por voluntarios, representamos a trabajadores temporales y de servicio con bajos ingresos en toda la región central de Nueva Jersey. Desde nuestra fundación, hemos trabajado los 7 días de la semana sin tomar prestado un centavo de fondos gubernamentales u otros fondos que suponen ciertas obligaciones. Esto permite que nuestros miembros puedan determinar las prioridades y políticas de la asociación de manera independiente. ESWA se dedica a servir a cualquier persona, independientemente de su raza, religión o estatus migratorio.

Los miembros de ESWA son trabajadores que realizan muchos de los trabajos fundamentales que sustentan nuestra economía, como venta minorista, servicio y preparación de alimentos en restaurantes, mantenimiento, empleadas domésticas o en campos relacionados con la atención médica, como auxiliares de enfermería y asistentes de atención domiciliaria. Otros trabajan en fábricas o almacenes locales descargando camiones, operando máquinas, escaneando y empaquetando artículos o limpiando. A menudo trabajan para algunas de las empresas más grandes del país como H&M, Burlington Coat Factory y Johnson & Johnson. Sin embargo, muchos trabajadores nunca tienen un empleo permanente, sino que trabajan a través de agencias temporales y, a menudo, por un salario mínimo. Nuestros miembros también incluyen a muchos trabajadores discapacitados, ancianos y desempleados.

Estos trabajos esenciales que realizan nuestros miembros cubren muchas necesidades en nuestra sociedad y generan miles de millones de dólares en riqueza para nuestra economía. Sin

embargo, la mayoría no están sindicalizados y, por lo general, están mal pagados, carecen de beneficios médicos o dentales y no brindan seguridad laboral. *El salario de los empleos sindicalizados es un 27 % superior en promedio y Nueva Jersey ha perdido 200.000 de estos empleos sindicalizados desde el año 2000.*

La situación que nuestros miembros comparten es que reciben ingresos insuficientes para las necesidades básicas de supervivencia. Incluso la expectativa de vida antes de la pandemia era 14 años menos con respecto a las comunidades más acomodadas. En tan solo un año, en el condado de Mercer, 8.400 familias fueron desalojadas de sus apartamentos y casas y, en todo el estado, PSEG cortó el suministro eléctrico a casi 608 familias cada día de la semana. El cambio climático agrega una urgencia adicional a nuestra difícil situación diaria: nuestros miembros están más expuestos a las olas de calor, tienen menor capacidad para responder a los desastres y, a menudo, deben pagar por los problemas creados por las políticas gubernamentales que ayudaron a enriquecer a unos pocos, mientras destruyen las vidas de la gente y nuestro planeta.

Pero no hemos llegado a esta situación porque sí. La base económica de Trenton, como gran parte de este país, ha sido arrasada. Trenton solía estar entre las principales ciudades del país en la fabricación de cables de acero, artículos de caucho, textiles, plásticos y una gran variedad de productos metálicos. Desde fines de la década de 1960, la gerencia corporativa comenzó a trasladar la producción a áreas no sindicalizadas dentro de los EE. UU. y más tarde se trasladó al extranjero para aumentar sus ganancias. Si bien los ingresos reales de la mayoría de los estadounidenses han disminuido, las políticas de nuestro gobierno han entregado el control de las necesidades, como la atención médica y los servicios públicos, a corporaciones que ganan miles de millones mientras niegan los servicios básicos a quienes no pueden permitírselo. Vemos que una pequeña minoría de ricos se sale con la suya y nos explota a la mayoría. Esto continuará así hasta que nos organicemos como una fuerza suficiente para detenerlos.

SECCIÓN II: HISTORIA DE LOS INTENTOS DE ORGANIZACIÓN Y SUS RESULTADOS

Antes de que se fundara ESWA, en la región central de Nueva Jersey ha habido muchos intentos previos de organizar a los trabajadores de servicios de bajos ingresos, particularmente en New Brunswick y Trenton. Para nosotros es importante que los voluntarios conozcan esta historia.

Freda Smith:

Les daré un ejemplo particularmente importante: Freda Smith, que ya falleció, empezó a trabajar como delegada de ESWA y como organizadora voluntaria a tiempo completo en 1978. Como muchos miembros de ESWA, Freda era empleada doméstica cuando se inscribió como miembro. Se crio en Princeton y su historia en la lucha por el cambio comenzó en 1948 cuando era solo una adolescente. Freda y su madre eran miembros del Partido Comunista cuando comenzaba la era McCarthy. Participaron en el caso de derechos civiles conocido como "Los seis de Trenton", donde seis jóvenes afroamericanos fueron acusados de asesinar en Trenton al dueño blanco de una tienda, William Horner. Un frente unido de activistas por los derechos civiles, sindicalistas, organizaciones minoritarias, profesionales del derecho y otros ciudadanos concienciados lucharon contra el sistema de justicia penal racista, que estaba decidido a sentenciar a muerte a todos los acusados, para obtener su libertad. Freda jugó un papel activo en la defensa e incluso organizó a propietarios blancos de tiendas y a profesores de la Universidad de Princeton para que firmaran una petición pidiendo la liberación de los jóvenes. El caso marcó el comienzo de lo que se convertiría en una de las batallas por los derechos civiles más importantes del siglo pasado. Al final cinco de los jóvenes fueron absueltos, pero solo después de que uno de los acusados muriera en la cárcel.

Tradicionalmente, los trabajadores mal pagados veían el movimiento sindical como una forma de mejorar sus salarios y condiciones de vida y laborales. Algunos de los primeros sindicatos de nuestro país tienen sus raíces en el área de Trenton, y muchos trabajadores obtuvieron empleos con salarios dignos que estabilizaron a sus familias y comunidades como resultado de las tácticas unificadoras exitosas que llevaron a cabo los sindicatos. Sin embargo, nuestro gobierno ha respondido a favor de los intereses corporativos y en contra los trabajadores de muchas maneras,

como mediante la aprobación de leyes laborales estrictas que limitan lo que los sindicatos pueden hacer para organizar a los trabajadores. En la actualidad, menos de un 7 % de la mano de obra del sector privado en nuestro país cuenta con representación sindical. Nuestros miembros forman parte de esa mano de obra que queda excluida de los dudosos beneficios de las leyes laborales nacionales: las empleadas domésticas, los trabajadores agrícolas y los contratistas independientes.

Se han hecho otros esfuerzos por el cambio, pero los programas de estas organizaciones rara vez incluyeron los objetivos a largo plazo para erradicar la pobreza y la desigualdad, ya que la mayoría de estas organizaciones no duraron mucho tiempo y las que sobrevivieron se convirtieron en agencias controladas por el gobierno. Cuando las organizaciones aceptan fondos del gobierno, se le arrebató a la comunidad local, que es quien sufre los problemas, la capacidad de tomar sus propias decisiones, independientemente de las que los organizadores o directores de un grupo actúen con la mejor de las intenciones. Las asociaciones financiadas por el gobierno ven restringida su capacidad de luchar para cambiar las políticas gubernamentales. Además, la financiación del gobierno es muy inestable, por lo que muchas organizaciones han acabado cerrando sus puertas cuando se reduce la financiación.

Por lo tanto, en nuestro análisis, necesitamos una nueva estrategia y enfoque para el trabajo, una estrategia que nos permita luchar por la decencia de **todos los** trabajadores para que nadie se quede atrás.

SECCIÓN III: INICIO DE LA INICIATIVA LOCAL

Comenzamos en 1975 en New Brunswick, cuando algunos profesores y estudiantes de posgrado de Rutgers se enteraron del éxito de una campaña de organización de trabajadores agrícolas en el Condado de Suffolk, en Long Island, y una organización similar de empleadas domésticas en Sacramento (California). Solicitaron la ayuda de estos trabajadores agrícolas para comenzar una iniciativa del mismo tipo para las empleadas domésticas en New Brunswick. Establecimos un Comité Organizador compuesto de personas que tienen raíces profundas en diferentes sectores de nuestra comunidad. Los miembros del Comité Organizador respaldaron la iniciativa y ayudaron a que ESWA despegara con una base sólida. Al año siguiente, en 1976, algunos de los participantes

de la iniciativa de New Brunswick que vivían en Princeton solicitaron a los organizadores que ayudaran a iniciar el mismo tipo de organización para las empleadas domésticas en Princeton. Tres años después, la oficina del Condado de Mercer se traslada a Trenton, ya que los miembros advierten que los trabajadores de Trenton necesitan una organización de este tipo incluso más que las empleadas domésticas de Princeton. En 2019, fusionamos estos dos esfuerzos para establecer ESWA en la región central de Nueva Jersey, con sede en la capital de nuestro estado, Trenton.

Batidas: nuestra sociedad mantiene aisladas y divididas a las personas pobres, particularmente por su raza, su estatus migratorio y porque se encuentran en situaciones muy precarias. Nos organizamos a diario para superar estas divisiones artificiales. Todos los sábados, movilizamos a equipos de voluntarios para realizar batidas en vecindarios donde viven trabajadores de bajos ingresos en toda el área de Trenton. Durante estas campañas, vamos de casa en casa, en equipos, e invitamos a las personas a unirse como miembros. Ponemos a disposición de los miembros el programa de beneficios y recabamos información sobre los problemas actuales que los trabajadores enfrentan en sus vidas y en sus situaciones laborales. Principalmente a través de estas batidas hemos registrado a más de 25 000 miembros desde que comenzamos en 1975.

Programa de beneficios: los miembros de ESWA cuentan con un programa de beneficios gratuito que incluye alimentos de emergencia, ropa, información y asesoramiento legal, atención médica preventiva, defensa para detener los cortes de servicios públicos, etc. Estos beneficios ayudan a los miembros a superar las crisis constantes que acompañan a la pobreza y obtienen la estabilidad para organizarse y eliminar las causas sistémicas de nuestra pobreza. El Programa de beneficios tiene un enfoque de autoayuda que es empoderador: los miembros que reciben ayuda también están aprendiendo cómo organizarse y luchar por otros miembros. **[Explicar la respuesta a la pandemia]**

Es importante insistir en que no recibimos fondos del gobierno. Por eso organizamos todos estos recursos a través de continuas campañas de difusión y sensibilización en escuelas, iglesias y comunidades dentro y fuera de Trenton para conocer a personas y grupos que tienen más recursos y pueden ayudar con su tiempo o medios. Se trata de un proceso continuo para reunir a personas de todos los rincones de la comunidad para abordar juntos los problemas de la pobreza.

SECCIÓN IV: NUESTRA ESTRUCTURA Y CÓMO AVANZAMOS

Se incentiva a los miembros de ESWA a asistir y dar su opinión en las reuniones del Consejo de Beneficios para los Trabajadores, o WBC (por sus siglas en inglés), de la región central de Nueva Jersey, donde las decisiones que afectan a los miembros se toman por consenso. Los miembros aprenden a ser delegados y representan la voz de otros, como compañeros de trabajo o su vecindario. Los delegados presentan los problemas y preocupaciones de otros miembros al Consejo de Beneficios de los Trabajadores, como el hecho de que no se les paga en el trabajo o el cierre de un hospital, y luego toman decisiones con otros miembros para elaborar un plan de acción. Una vez que tenemos un plan, los delegados presentan las decisiones del WBC para involucrar a otros y poner en marcha el plan.

Nuestra historia de lucha continua y obtención de victorias *colectivas* supone una diferencia tangible y palpable. Entre los logros conseguidos se incluye el reconocimiento de los trabajadores temporales que estaban en la lista negra por protestar por las condiciones de explotación a las que se enfrentaban; obligar a la capital a tomar medidas sobre problemas de salud pública no abordados, como infestaciones de ratas; o detener la expropiación ilegal de terrenos en New Brunswick que estaba causando que las personas perdieran sus viviendas. Más recientemente se ha conseguido recuperar cientos de millones de dólares para los contribuyentes que las compañías de energía habían estafado, así como detener los cortes de servicios públicos para miles de personas.

SECCIÓN V: EL SISTEMA DE DELEGACIONES Y LA CAPACITACIÓN

Nuestra estrategia es políticamente simple: unimos a muchos para impedir que unos pocos ricos se enriquezcan a costa nuestra. Sin embargo, logísticamente es complicado. Las decisiones sobre las actividades semanales y los planes para ESWA se toman en la reunión semanal del personal los sábados. El gerente de operaciones presenta nuestra visión general estratégica, y los voluntarios y los delegados que tienen áreas de responsabilidad elaboran informes y propuestas sobre los próximos pasos. Se anima a cualquier amigo de ESWA asistir, conocer las actividades planeadas y dar su opinión sobre cómo lograr los objetivos de la semana.

Usamos un método único de organización llamado organización sistémica que consiste en dividir el trabajo en sistemas, o partes integrantes, con distintas responsabilidades. De esta manera logramos que miles de personas de todos los ámbitos de la vida participen y hagan aportes reales de su tiempo o recursos.

Construimos estos sistemas a través de la capacitación de organizadores en el trabajo, y podemos crecer al reclutar y capacitar a nuevos voluntarios para que asuman la responsabilidad de parte de la organización, y expandir a nuevos sectores de la población. Contamos con un componente educativo en nuestro trabajo e impartimos clases de voluntariado sobre nuestra historia, teoría y estrategia, así como sobre la historia de intentos previos para iniciar el cambio. De esta forma, cualquier voluntario puede empoderarse y avanzar como un líder responsable. De esta manera, nuestro éxito o nuestra supervivencia no dependen de un único gran líder o individuo carismático, algo que ha destruido organizaciones en el pasado. Siempre decimos que el voluntario más nuevo es el más importante, porque podemos enseñarte todo lo que hemos aprendido a lo largo de 46 años de experiencia colectiva, y puedes empezar con eso y agregar más. Es por eso por lo que el voluntario más nuevo puede ser el que más contribuya.

Delegado: Nuestra lucha es desafiante; se necesita aprender del pasado, luchar para satisfacer las necesidades diarias de los miembros, y expandir constantemente nuestro alcance y brindar liderazgo a más sectores de la comunidad. Se necesita tiempo, esfuerzo y compromiso para llevar todo esto a cabo. Por lo tanto, uno de los aspectos más importantes de nuestra estructura es que las personas pueden convertirse en organizadores profesionales de voluntarios a tiempo completo, o delegados. Cualquiera que quiera aprender cómo construir una organización luchadora puede participar en un programa de capacitación para convertirse en organizador y puede dirigir una parte de la organización. ¡Animamos a todos a probar trabajar como organizador a tiempo completo!

SECCIÓN VI: CONCLUSIÓN

Estamos felices de que esté con nosotros aquí en ESWA. Creemos que se puede conseguir un cambio real, pero para lograrlo se necesitan personas y mucho trabajo duro. Las 193 naciones miembros de las Naciones Unidas, incluido el gobierno de los Estados Unidos, adoptaron en 2015 la

Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, que incluye 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDG) [ENSEÑAR los SDG en el periódico]. Se trata de transformar nuestro mundo para garantizar que se satisfagan las necesidades de las personas y de nuestro planeta. Es una promesa para garantizar que nadie se quede atrás. El primer objetivo es erradicar la pobreza en todas sus formas y en todas partes, y el objetivo 13 consiste en tomar medidas urgentes sobre el cambio climático. Sin embargo, nuestro gobierno no ha hecho nada para implementar la Agenda 2030, y la mayoría de las personas en el país ni siquiera sabe nada al respecto ya que los medios de comunicación la han ocultado. Realizamos acciones diarias que representan los SDG, como luchar para acabar con la pobreza; este es el cambio que nuestro mundo necesita, y debemos exigirle a nuestro gobierno que contribuya con los recursos de nuestra nación para hacer realidad la Agenda 2030.

Hay fuerzas económicas y políticas poderosas que no quieren ver un cambio real en este país. Pero afirmamos con confianza que ESWA es una manifestación material de la esperanza para el empoderamiento de los trabajadores temporales y de servicio. Le animamos a que conozca de primera mano nuestras fortalezas y debilidades y que tome su propia decisión. Invitamos y necesitamos su participación en todos los niveles. *Estamos aquí para ganar y aquí para quedarnos.*

[PRESENTE EL(LOS) VOLUNTARIO(S) A LA PERSONA QUE REALIZA EL TOUR. HAGA UNA PRESENTACIÓN FORMAL]